



AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ MƏDƏNİYYƏT VƏ TURİZM NAZİRLİYİ

AZ 1000, Bakı şəh., Hökumət evi,
Ü.Hacıbəyov küç., 40

Elektron poçt: mct@mct.gov.az
tourism@mct.gov.az
İnternet səh.: www.mct.gov.az

Tel.: (+99412) 493-43-98
(+99412) 493-30-02
Faks: (+99412) 493-56-05

№ 111/02-F

Reg. QIT / QM / QM

“ 14 ”

05

2010 il

Le 17 MAY 2010

№ 3192

→ Vət 1
Ch

To whom it may concern

With this letter, we officially confirm that the Azerbaijani carpet, with registration numbers ST1104001- ST1111014 of all it's types is included into the Azerbaijani Intangible Cultural Heritage List which was approved by the Order No 218 of the Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Azerbaijan, as of 28 April, 2010.

Enclosed:

1. The Order 218 of the Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Azerbaijan, as of 28 April, 2010 with unofficial translation from Azerbaijani to English
2. An excerpt from the Order referring to the Azerbaijani carpet




Nazim SAMADOV

Head of Department of International Relations and Cultural Programs

Recu: CIT / OIP / ITH
Le 17 MAI 2010
N° 3192

Unofficial translation

MINISTRY OF CULTURE AND TOURISM OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN

ORDER

Baku #218 28/04/2010

About the Intangible Cultural Heritage List of Azerbaijan

The ancient and diverse intangible cultural heritage of Azerbaijani people is one of the source of creating the mentality and consciousness of nation and therefore is the unique human phenomenon to embrace achievements of the national creativity. It is the high appreciation of Azerbaijani culture, that Azerbaijani art of Mugham in 2003, Art of Azerbaijani Ashig and the Novruz Holiday in 2009 were incorporated into the UNESCO's Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Considering the experience of the developed countries in the cultural policy area, the Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Azerbaijan has carried out important work in the field of protection and promotion of the intangible heritage of Azerbaijan. A Division of the Intangible Heritage has been established and functioning within the Department of Cultural Policy of the Ministry. A Council for identification and making an inventory of the elements of the intangible heritage has been established under the auspices of the Minister of Culture and Tourism of the Republic of Azerbaijan. Appropriate works have been carried out to compose a list of the elements of the intangible heritage of Azerbaijan and to make an inventory of these elements.

Mechanisms supporting cultural-political basis of the field have been monitored.

"The conception of Azerbaijani intangible cultural heritage", "Creation of international cultural tourism routes of the Mugham-tur, Ashiq-tur, Xalcha-tur, and Novruz-tur", creation

of the database of intangible heritage of Azerbaijan, creation of appropriate web-portal as well as other conceptual programs and projects are implemented at present.

In continuation of reforms in the field of protection and promotion of Azerbaijani intangible cultural heritage, promotion and popularization of national creativity, according to the “Program of National Creativity Capitals for 2010-2014”, approved by the Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Azerbaijan, Ganja has been proclaimed – a Capital of Legends, Sheki – a Capital of Handicraft and Gazakh – a Capital of Folklore of Azerbaijan for the year 2010.

With the aim to protect, transmit to future generation and present to the international organizations in a form, correspondent to the modern standards the intangible heritage of Azerbaijan on folklore, handicraft and local lore, leading in the core of national spiritual and cultural development

Order:

1. To approve the list of monuments of intangible heritage of Azerbaijan (enclosed)
2. Cultural policy department (F.Babayev) and the department of Analytic analysis and software (G.Abbasov) to continue enlarging the list of intangible cultural heritage of Azerbaijan, gathering new information, transforming it into electron form and systematization.
3. Keep myself controlling of order implementation.

Basis: Order 570 of the Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Azerbaijan as of 24/12/2009 about “Establishing within the Ministry of Culture and Tourism of the Republic of Azerbaijan a Public Council on Inventory and Identification of the intangible heritage”.

Minister



Abulfas Garayev



AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASININ MƏDƏNİYYƏT VƏ TURİZM NAZİRLİYİ

ƏMR

Bakı şəh.

№ 218

“28” 04 2019 il

Azərbaycanın qeyri-maddi mədəni abidələrinin siyahısı haqqında

Azərbaycan xalqının qədim və rəngarəng qeyri-maddi mədəni irsi minilliklər boyu millətin mentalitetini və şüurunu formalaşdıran əsas mənbələrdən biri olmaqla xalq yaradıcılığının nailiyyətlərini özündə ehtiva edən unikal bəşəri fenomendir. 2003-cü ildə Azərbaycanın muğam sənətinin, 2009-cu ildə isə Azərbaycanın aşıq sənəti və Novruz bayramının YUNESKO-nun Qeyri-maddi mədəni irs üzrə Reprezentativ siyahısına daxil edilməsi Azərbaycan mədəniyyətinə verilən yüksək qiymətdir.

Dünyanın qabaqcıl ölkələrinin mədəniyyət siyasəti sahəsindəki təcrübələri nəzərə alınmaqla, Azərbaycan Respublikası Mədəniyyət və Turizm Nazirliyi tərəfindən Azərbaycanın qeyri-maddi mədəni irsinin qorunması və dəstəklənməsi istiqamətində mühüm işlər görülmüşdür. Nazirliyin Mədəniyyət siyasəti şöbəsinin tərkibində Qeyri-maddi mədəni irs sektoru fəaliyyətə başlamış, Azərbaycan Respublikası mədəniyyət və turizm nazirinin rəhbərliyi ilə qeyri-maddi mədəni irs nümunələrinin inventarizasiya və identifikasiyası üzrə Şura yaradılmışdır. Şura tərəfindən Azərbaycanın qeyri-maddi mədəni abidələrinin siyahısının tərtibi və Azərbaycanın qeyri-maddi mədəni irs abidələrinin inventarlaşdırılması istiqamətində müvafiq işlər həyata keçirilmişdir.

Sahənin mədəni-siyasi təminat mexanizmlərinin monitorinqi keçirilmiş, “Azərbaycanın qeyri-maddi mədəni irs konsepsiyası”, “Muğam-tur, Aşıq-tur, Xalça-tur və Novruz-tur beynəlxalq mədəni-turizm marşrutlarının yaradılması”, Azərbaycanın qeyri-maddi mədəni irs subyektlərinin informasiya bankının, sahəyə həsr olunmuş veb-portalın yaradılması, digər konseptual proqram və layihələr üzərində işlər davam etdirilir.

Azərbaycanın qeyri-maddi mədəni irsinin qorunması, dəstəklənməsi, xalq yaradıcılığının təbliği və təşviqi istiqamətində aparılan islahatların davamı olaraq Azərbaycan Respublikası Mədəniyyət və Turizm Nazirliyi tərəfindən təsdiq edilmiş “2010-2014-cü illər üçün Xalq Yaradıcılığı Paytaxtları” Proqramına əsasən 2010-cu il üçün Gəncə - Azərbaycanın Əfsanələr Paytaxtı, Şəki – Azərbaycanın Sənətkarlıq Paytaxtı və Qazax – Azərbaycanın Folklor Paytaxtı elan olunmuşdur.

Milli mədəniyyətin və mədəniyyətin inkişaf özəyini təşkil edən folklor, sənətkarlıq, diyarşünaslıq üzrə Azərbaycanın qeyri-maddi mədəni abidələrinin qorunub saxlanması, gələcək nəsillərə çatdırılması və müasir standartlara uyğun şəkildə beynəlxalq təşkilatlara təqdim olunması məqsədilə


Əmr edirəm:

1. Azərbaycanın qeyri-maddi mədəni abidələrinin siyahısının hazırlanması nəzərə alınsın (əlavə olunur).

2. Mədəniyyət siyasəti şöbəsi (F.Babayev) və Analitik təhlil və proqram təminatı şöbəsi (Q.Abbasov) Azərbaycanın qeyri-maddi mədəni abidələrinin siyahısının genişləndirilməsi və yeni məlumatların toplanılması, elektron formada yığılması və sistemləşdirilməsi işlərinin həyata keçirilməsini davam etdirsinlər.
3. Əmrin icrasına nəzarəti öz üzərimdə saxlayıram.

Əsas: Nazirliyin "Azərbaycan Respublikası Mədəniyyət və Turizm Nazirliyinin nəzdində Qeyri-maddi mədəni irs nümunələrinin inventarizasiya və identifikasiyası üzrə İctimai Şuranın yaradılması haqqında" 570 nömrəli 24.12.2009-cu il tarixli əmri.

Nazir



Əbülfəs Qarayev

List of Intangible Heritage of Azerbaijan

Approved by the Order 218

of the Minister of Culture and Tourism of the Republic of Azerbaijan as of 28 April, 2010

Extract on "Azerbaijani carpet"

Handicraft > Applied / Azerbaijani carpet		
9393	ST1104001	"Bakı" khalçası
9394	ST1104002	"Fatmayı" khalçası
9395	ST1104003	"Fındıgan" khalçası
9396	ST1104004	"Goredil" khalçası
9397	ST1104005	"Novkhani" khalçası
9398	ST1104006	"Qedim efshan" khalçası
9399	ST1104007	"Qeedi" khalçası
9400	ST1104008	"Qızqarıdan" khalcha
9401	ST1104009	"Sacayagı" khalçası
9402	ST1104010	"Surakhani" khalçası
9403	ST1104011	"KHile buta" khalçası
9404	ST1104012	"KHile efshan" khalçası
9405	ST1105001	"CHaylı" khalçası
9406	ST1105002	"CHıraglı" khalçası
9407	ST1105003	"Fakhralı" khalçası
9408	ST1105004	"Gedebey" khalçası
9409	ST1105005	"Gence" khalçası
9410	ST1105006	"Gence-Buta" khalçası
9411	ST1105007	"Qedim Gence" khalçası
9412	ST1105008	"SHadı" khalçası
9413	ST1105009	"Samukh" khalçası
9414	ST1106001	"Achma-yumma" khalçası
9415	ST1106002	"Ag chichekler" khalçası
9416	ST1106003	"Aran" khalçası
9417	ST1106004	"Bagchada guller" khalçası
9418	ST1106005	"Balıq" khalçası
9419	ST1106006	"Bashlıq" khalçası ("Dest-KHalı Gebe"nin hisselerinden biri)
9420	ST1106007	"Behmenli" khalçası
9421	ST1106008	"Berde" khalçası
9422	ST1106009	"Beryanur" khalçası
9423	ST1106010	"Beshlik" khalçası (Besh khalchadan ibaret olan "Dest-KHalı Gebe")
9424	ST1106011	"Bulud" khalçası
9425	ST1106012	"Buynuz" khalçası
9426	ST1106013	"CHelebi" khalçası
9427	ST1106014	"CHichekli mugan" khalçası
9428	ST1106015	"CHini-cheshni" khalçası

9429	ST1106016	"Deryanur" khalçası
9430	ST1106017	"Dest-KHalı Gebe" khalçası (3,4,5 hisseden ibaret olan khalça)
9431	ST1106018	"Dordluk" khalçası
9432	ST1106019	"Ejdahalı" khalçası
9433	ST1106020	"Heykel" khalçası
9434	ST1106021	"Lemberan" khalçası
9435	ST1106022	"Lempe" khalçası
9436	ST1106023	"Malıbeyli" khalçası
9437	ST1106024	"Mugan" khalçası
9438	ST1106025	"Nakhchivan" khalçası
9439	ST1106026	"Nelbekigul" khalçası
9440	ST1106027	"Qarabag" khalçası
9441	ST1106028	"Qoca" khalçası
9442	ST1106029	"Qubadlı" khalçası
9443	ST1106030	"SHabalıd-Buta" khalçası
9444	ST1106031	"Talish" khalçası
9445	ST1106032	"Uchluk" khalçası (Uch khalçadan ibaret "Dest-KHalı Gebe")
9446	ST1106033	"KHalı" khalçası ("Dest-KHalı Gebe"nin ortalıq khalçası)
9447	ST1106034	"KHan tırme" khalçası
9448	ST1106035	"KHanlıq" khalçası
9449	ST1106036	"KHanqervend" khalçası
9450	ST1106037	"Yanlıq" khalçası ("Dest-KHalı Gebe"nin yan hisseleri)
9451	ST1106038	"Zengezur" khalçası
9452	ST1107001	"Agqoyunlu" khalçası
9453	ST1107002	"Bagcha" khalçası
9454	ST1107003	"Bey gebesi" khalçası
9455	ST1107004	"Borchalı" khalçası
9456	ST1107005	"Burma buynuz" khalçası
9457	ST1107006	"CHobankere" khalçası
9458	ST1107007	"Dagkesemen" khalçası
9459	ST1107008	"Demirchi Hesən" khalçası
9460	ST1107009	"Demirchiler" khalçası
9461	ST1107010	"Dordbuynuz" khalçası
9462	ST1107011	"Duymenichek" khalçası
9463	ST1107012	"Ferehli" khalçası
9464	ST1107013	"Goycheli" khalçası
9465	ST1107014	"Karvansaray" khalçası
9466	ST1107015	"Kemerli" khalçası
9467	ST1107016	"Kollama" khalçası
9468	ST1107017	"Lembeli" khalçası
9469	ST1107018	"Mehrabsız" khalçası
9470	ST1107019	"Oysuzlu" khalçası
9471	ST1107020	"Qachagan" khalçası
9472	ST1107021	"Qarachop" khalçası
9473	ST1107022	"Qaraman" khalçası

9474	ST1107023	"Qaraqoyunlu" khalçası
9475	ST1107024	"Qarayazı" khalçası
9476	ST1107025	"Qaymaglı" khalçası
9477	ST1107026	"Qazakh" khalçası
9478	ST1107027	"Qazakhcha" khalçası
9479	ST1107028	"Qurbagalı" khalçası
9480	ST1107029	"Qurbagaoglu" khalçası
9481	ST1107030	"Salaxlı" khalçası
9482	ST1107031	"Sinigollu" khalçası
9483	ST1107032	"SHıkhlı" khalçası khalçası
9484	ST1107033	"Ziyetnıshan" khalçası
9485	ST1108001	"Afurca" khalçası
9486	ST1108002	"Alchagul chıchı" khalçası
9487	ST1108003	"Alpan" khalçası
9488	ST1108004	"Arsalan" khalçası
9489	ST1108005	"Bilici" khalçası
9490	ST1108006	"CHarakh" khalçası
9491	ST1108007	"Cek" khalçası
9492	ST1108008	"Cimi" khalçası
9493	ST1108009	"Elikhanlı" khalçası
9494	ST1108010	"Hacıqayıb" khalçası
9495	ST1108011	"Herat pirebedil" khalçası
9496	ST1108012	"Kohne Quba" khalçası
9497	ST1108013	"Lecedi" khalçası
9498	ST1108014	"Molla Kamalı" khalçası
9499	ST1108015	"Orduc" khalçası
9500	ST1108016	"Pirebedil" khalçası
9501	ST1108017	"Qaraqashlı" khalçası
9502	ST1108018	"Qedim minare" khalçası
9503	ST1108019	"Qedim zeyve" khalçası
9504	ST1108020	"Qimil" khalçası
9505	ST1108021	"Qırız" khalçası
9506	ST1108022	"Qollu chıchı" khalçası
9507	ST1108023	"Qonaqkend" khalçası
9508	ST1108024	"Quba" khalçası
9509	ST1108025	"SHahnezerli" khalçası
9510	ST1108026	"Salmasoyud" khalçası
9511	ST1108027	"Sirt chıchı" khalçası
9512	ST1108028	"Uqakh" khalçası
9513	ST1108029	"KHan qonaqkend" khalçası
9514	ST1108030	"KHashı" khalçası
9515	ST1108031	"KHırdagul chıchı" khalçası
9516	ST1108032	"Yerfi" khalçası
9517	ST1108033	"Zaglı" khalçası
9518	ST1108034	"Zeyve" khalçası

9519	ST1109001	"Bico" khalchasi
9520	ST1109002	"Cemcemi" khalchasi
9521	ST1109003	"Ceyirli" khalchasi
9522	ST1109004	"Cut gol" khalchasi
9523	ST1109005	"CHukhanli" khalchasi
9524	ST1109006	"Dilikli" khalchasi
9525	ST1109007	"El-ele" khalchasi
9526	ST1109008	"Erciman" khalchasi
9527	ST1109009	"Haciqabul" khalchasi
9528	ST1109010	"Israfil" khalchasi
9529	ST1109011	"Kurdemir" khalchasi
9530	ST1109012	"Memmedagali" khalchasi
9531	ST1109013	"Mereze" khalchasi
9532	ST1109014	"Nabur" khalchasi
9533	ST1109015	"Pirhesenli" khalchasi
9534	ST1109016	"Qabistan" khalchasi
9535	ST1109017	"Qebele" khalchasi
9536	ST1109018	"Qeshed" khalchasi
9537	ST1109020	"Salyan" khalchasi
9538	ST1109019	"Salyan khilesi" khalchasi
9539	ST1109021	"SHamakhi" khalchasi
9540	ST1109022	"SHilyan" khalchasi
9541	ST1109023	"SHirelibay" khalchasi
9542	ST1109024	"SHirvan" khalchasi
9543	ST1109025	"SHirvanchichi" khalchasi
9544	ST1109026	"Sor-sor" khalchasi
9545	ST1109027	"Takhta" khalchasi
9546	ST1109028	"KHirdagullu qabistan" khalchasi
9547	ST1109029	"KHonchali qabistan" khalchasi
9548	ST1110001	"Achma-yumma" khalchasi
9549	ST1110002	"Agacli" khalchasi
9550	ST1110003	"Arch" khalchasi
9551	ST1110004	"Bakhshayish" khalchasi
9552	ST1110005	"Canamaz" khalchasi
9553	ST1110006	"Cutargac" khalchasi
9554	ST1110007	"Danali" khalchasi
9555	ST1110008	"Dordfesil" khalchasi
9556	ST1110009	"Doruye" khalchasi
9557	ST1110010	"Efshan" khalchasi
9558	ST1110011	"Erdebil" khalchasi
9559	ST1110012	"Gollu-gusheli" khalchasi
9560	ST1110013	"Goravan" khalchasi
9561	ST1110014	"Heris" khalchasi
9562	ST1110015	"Heyvanat" khalchasi
9563	ST1110016	"Icevan" khalchasi

9564	ST1110017	"Kellayı" khalçası
9565	ST1110018	"Lechekturunc" khalçası
9566	ST1110019	"Maraga KHalchaları"
9567	ST1110020	"Melair" khalçası
9568	ST1110021	"Merend KHalchaları"
9569	ST1110022	"Mir" khalçası
9570	ST1110023	"Miyane" khalçası
9571	ST1110024	"Norshar" khalçası
9572	ST1110025	"Ovchuluq" khalçası
9573	ST1110026	"Payendaz" khalçası
9574	ST1110027	"Qaraca" khalçası
9575	ST1110028	"Qarmaqlı" khalçası
9576	ST1110029	"SHahabbasi" khalçası
9577	ST1110030	"Seccade" khalçası
9578	ST1110031	"Sef seccade" khalçası
9579	ST1110032	"Serabi" khalçası
9580	ST1110033	"SHeykh Sefi" khalçası
9581	ST1110034	"Silsilevi lechek" khalçası
9582	ST1110035	"Sultani" khalçası
9583	ST1110036	"Sutunlu" khalçası
9584	ST1110037	"Tarush" khalçası
9585	ST1110038	"Urmiya" khalçası
9586	ST1110039	"KHalkhal KHalchaları"
9587	ST1110040	"Zencan" khalçası
9588	ST1111001	Cecim
9589	ST1111002	Cici
9590	ST1111003	Diba
9591	ST1111004	Hesir
9592	ST1111005	Kilim
9593	ST1111006	Ladı
9594	ST1111007	Makhfur
9595	ST1111008	Palas
9596	ST1111009	Qullabduzluq
9597	ST1111010	SHedde
9598	ST1111011	Sumakh
9599	ST1111012	Verni
9600	ST1111013	Zemistani
9601	ST1111014	Zili

